

## Prof. ZEYNEP BAĞLAN ÖZER

### Personal Information

**Email:** baglan.ozер@hbv.edu.tr

**Web:** <https://avesis.hacibayram.edu.tr/baglan.ozер>

### International Researcher IDs

ScholarID: PgNS-o4AAAAJ

ORCID: 0000-0002-3868-7632

Yoksis Researcher ID: 134395

### Education Information

Doctorate, Şevçenko Kiev Üniversitesi, Slav Dilleri Ve Edebiyatları, Ukraine 2016 - 1992

Undergraduate, Kazakh National Pedagogical University Named After Abai, Rus Dili Ve Edebiyatı, Kazakhstan 1978 - 1983

### Dissertations

Doctorate, Ustoyçiviye slovesniye kompleksı nominativno-harakterizuyuşçego tipa v russkom gazetno-publitsistıçeskom tekste, 1992

### Research Areas

Slavic Language and Literature, Russian Language and Literature, Linguistics

### Academic Titles / Tasks

Professor, Gazi University, Edebiyat Fakültesi, Rus Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 2011 - Continues

Associate Professor, Gazi University, Edebiyat Fakültesi, Rus Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 2005 - 2011

Assistant Professor, Gazi University, Edebiyat Fakültesi, Rus Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 2001 - 2005

Assistant Professor, Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Rus Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 1998 - 2001

### Academic and Administrative Experience

Gazi University, 2014 - 2018

Gazi University, 2011 - 2014

Erciyes University, 1999 - 2001

### Courses

RDE 203 Rus Dili Leksikolojisi, Undergraduate, 2014 - 2015

4670003 Kültürdilbilim, Doctorate, 2014 - 2015

RDE 401 Stilistik I, Undergraduate, 2014 - 2015  
1670006 Genel dilbilim, Postgraduate, 2014 - 2015  
RDE 205 Rus Dili Morfolojisi, Undergraduate, 2014 - 2015  
RDE 353 Rusça Sözlü Anlatım, Undergraduate, 2014 - 2015  
RDE 301 Rus Dili Sentaksı I, Undergraduate, 2014 - 2015  
Anlambilim, Postgraduate, 2013 - 2014, 2011 - 2012, 2009 - 2010, 2008 - 2009  
RDE 305 Sentaks I, Undergraduate, 2013 - 2014  
Metindilbilim , Doctorate, 2013 - 2014, 2011 - 2012, 2009 - 2010  
RDE 251 Rus Dili Tarihi I, Undergraduate, 2013 - 2014  
RDE 415 Rusça Deyimler I, Undergraduate, 2013 - 2014  
RDE 413 Türkçe-Rusça Çeviri Uygulamaları I, Undergraduate, 2013 - 2014  
RDE 307 Kompozisyon I, Undergraduate, 2013 - 2014  
RDE 105 Söz Yapımı I, Undergraduate, 2013 - 2014  
Rus Dili Tarihi , Undergraduate, 2012 - 2013, 2010 - 2011, 2006 - 2007  
Genel Dilbilim , Postgraduate, 2012 - 2013  
Rusça Deyimler, Undergraduate, 2012 - 2013, 2011 - 2012  
Kültürdilbilim , Doctorate, 2012 - 2013, 2011 - 2012, 2009 - 2010  
Sentaks , Undergraduate, 2012 - 2013, 2010 - 2011, 2004 - 2005, 2003 - 2004  
Rusça-Türkçe Çeviri Uygulamaları, Undergraduate, 2012 - 2013  
Seminer, Postgraduate, 2011 - 2012, 2006 - 2007  
Kelime Hazinesi , Undergraduate, 2009 - 2010  
İleri Düzey Sözdizimi, Postgraduate, 2008 - 2009  
Çağdaş Anlatım Uygulamaları, Undergraduate, 2008 - 2009  
İleri kompozisyon, Undergraduate, 2008 - 2009, 2004 - 2005, 2003 - 2004  
Sözlü Anlatım Kalıpları , Undergraduate, 2008 - 2009  
Rus Dili Grameri, Undergraduate, 2007 - 2008, 2005 - 2006  
Türkçe-Rusça Çeviri Uygulamaları, Undergraduate, 2007 - 2008, 2004 - 2005, 2003 - 2004  
Uygulamalı Rus Dili Grameri, Undergraduate, 2006 - 2007  
Fonetik, Undergraduate, 2005 - 2006, 2004 - 2005  
Türkçe-Rusça Temel Çeviri , Undergraduate, 2004 - 2005  
Türkçe-Rusça Çeviri Yöntemleri , Undergraduate, 2003 - 2004  
Rus Dili Gramerine Giriş, Undergraduate, 2003 - 2004  
Transkripsiyon, Undergraduate, 2003 - 2004

## Advising Theses

ÖZER Z. B., "Çarların Şeceresi" (Tsarskiy Titulyarnik) adlı el yazması eserin tarihdilbilim bağlamında incelenmesi, Postgraduate, T.ZÜBEYİR(Student), 2021  
ÖZER Z. B., Rus sözlükbilimi: Kuramlar ve uygulamalar, Doctorate, Ü.DOHMAN(Student), 2021  
ÖZER Z. B., Rusçada zıt anlamlı deyimler, Doctorate, F.ATAKLI(Student), 2020  
ÖZER Z. B., Rus dilindeki Kuban Kazaklarının atasözleri ve deyimleri, Postgraduate, O.VOLKOVA(Student), 2019  
ÖZER Z. B., Rus antroponimisi: Kuramlar ve uygulamalar, Doctorate, Ş.AKTAY(Student), 2019  
ÖZER Z. B., Rusçada savaş söz varlığı, Doctorate, H.ERDOĞAN(Student), 2019  
ÖZER Z. B., B.A. Larin'in tarihi sözlükbilim kuramı ve uygulamaları, Postgraduate, E.ÖZCAN(Student), 2019  
ÖZER Z. B., Çağdaş Rus dilinde eksik ünlü ve tam ünlü ses birleşimleri, Postgraduate, M.SUNAR(Student), 2019  
ÖZER Z. B., I. Petro Dönemi Dil Politikaları, Doctorate, S.ACAR(Student), 2018  
ÖZER Z. B., Rus Dili Diyalektolojisi, Doctorate, C.PAŞALIOĞLU(Student), 2018  
ÖZER Z. B., Sovyet Döneminde yeradbilim: Kuramlar ve alan örneklemeleri, Doctorate, S.AKTAY(Student), 2018  
ÖZER Z. B., RUSÇA'DA EŞ ANLAMLI FİİLLER, Postgraduate, H.BÜYÜKBAHÇECİ(Student), 2017  
ÖZER Z. B., Rus Edebiyatında bir doğu düşünürü: N.K.Rerih, Postgraduate, A.IRMAK(Student), 2017

- ÖZER Z. B., Çağdaş çeviri kuramı ve uygulamaları çerçevesinde Rusça-Türkçe çeviri sorunları ve çeviri stratejileri, Doctorate, O.KOZAN(Student), 2017
- ÖZER Z. B., A. A. Şahmatov'un "Dil-Tarih" kuramı, Postgraduate, S.ACAR(Student), 2016
- ÖZER Z. B., Sovyet dönemi Rus dilinin Karakalpak Türkçesi üzerindeki etkileri, Postgraduate, G.KAMALOVA(Student), 2015
- ÖZER Z. B., Rus ruhdilbilim kuramları bağlamında çağrışım sözlüğü (Rusça-Türkçe karşılaştırmalı inceleme), Doctorate, F.YAPICI(Student), 2015
- ÖZER Z. B., Rusça resmi yazışma metinlerinin çeviri sorunları ve çözüm yolları, Postgraduate, S.NASRADINLI(Student), 2015
- ÖZER Z. B., Rus ve Türk gazetelerindeki haber başlıklarının kültürelbilimsel çözümlemesi, Postgraduate, O.KOZAN(Student), 2012
- ÖZER Z. B., Rusçadaki önekli fiillerin semantik açıdan incelenmesi, Postgraduate, Ü.DOHMAN(Student), 2011
- ÖZER Z. B., Rusçadaki eşanlamlı deyimlerin kültürelbilimsel açıdan incelenmesi, Postgraduate, C.TUĞ(Student), 2011
- ÖZER Z. B., Rusça`da sözcük yapma yolları, Postgraduate, E.ÜSTOĞLU(Student), 2006

## Articles Published in Other Journals

- I. **Natsionalno-kulturnaya osnova ustoyçivih slovosocetaniy**  
ÖZER Z. B.  
Natsionalniye kulturu v mejkulturnoy kommunikatsii Belarus Devlet Üniversitesi Yay., Minsk, pp.471-479, 2018 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **Anna Karenina'yı Yeniden Okumak**  
ÖZER Z. B.  
Roman kahramanları, no.35, 2018 (Non Peer-Reviewed Journal)
- III. **Problemi perevoda poetičeskogo teksta (na mateiale tvorčestva N.F.Kisakureka)**  
ÖZER Z. B.  
Natsionalniye kulturu v mejkulturnoy kommunikatsii Minsk, Belarus, vol.1, pp.479-494, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **K Rodnikam Tyurkskoy Kulturu**  
ÖZER Z. B.  
Vestnik Tyurkskogo Mira Rusya Bilimler Akademisi, vol.1, no.11, pp.37-43, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- V. **Aksiyologičeskaya Otsenka Natsionalno-Kulturnih Kodov**  
ÖZER Z. B.  
Natsionalniye kulturu v mejkulturnoy kommunikatsii Minsk, Belarus, vol.1, pp.320-329, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- VI. **Smena Alfavita (K Probleme Latinskoy Grafiki)**  
ÖZER Z. B.  
İnternational Conference Building Cultural Bridges. Almatı, vol.1, pp.124-131, 2014 (Peer-Reviewed Journal)
- VII. **Lingvokulturologičeskiy Aspekt Perevoda Antroponimov**  
ÖZER Z. B.  
İnternational Conference Building Cultural Bridges Almatı, vol.1, pp.55-60, 2013 (Peer-Reviewed Journal)
- VIII. **Kazakistan'da Alfabe Değişimine Yeni Bir Yaklaşım**  
ÖZER Z. B.  
38. ICANAS Uluslararası Asya ve Kuzey Afrika Çalışmaları Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu Yayınları, vol.3, pp.1319-1333, 2011 (Peer-Reviewed Journal)
- IX. **İosif Brodski'xxnin "İstanbul Yolculuk" Adlı Eserinde İstanbul**  
ÖZER Z. B.  
VII Türk Kültürü Kongresi, pp.525-533, 2011 (Peer-Reviewed Journal)
- X. **Udmurt Dilinde Türk Kökenli Kelimeler**  
ÖZER Z. B.

6. Uluslararası Türk Kültürü Kongresi Bildirileri, vol.4, no.381, pp.1893-1901, 2009 (Peer-Reviewed Journal)
- XI. **Natsionalno-Kulturnaya Spetsifika Frazeologizmiv v Russkom i Turetskom Yazıkah**  
ÖZER Z. B.  
Yazık i Sotsium Belarus Devlet Üniversitesi. Minsk, Belarus, vol.1, pp.33-37, 2007 (Peer-Reviewed Journal)
- XII. **Protsessı Antitsipatsii v Yazıke**  
ÖZER Z. B.  
Yazık i Sotsium Belarus Devlet Üniversitesi. Minsk, Belarus, vol.1, pp.34-39, 2001 (Peer-Reviewed Journal)
- XIII. **Konnotativnyy Aspekt Semantiki Ustoyçivih Slovesnih Kompleksov Nominativbo-Harakterizuyuşçego Tipa**  
ÖZER Z. B.  
Slavica Quinquagesima VI. Linguistica. Translatologia. Macaristan, pp.176-182, 2001 (Peer-Reviewed Journal)
- XIV. **Dünya Dilleri Merkezi**  
ÖZER Z. B.  
Bilge. Atatürk Araştırma Merkezi Yay., no.22, pp.19-23, 1999 (Peer-Reviewed Journal)
- XV. **Kaybolan Millet**  
ÖZER Z. B.  
Bilge, no.16, pp.61-64, 1998 (Peer-Reviewed Journal)

## Books & Book Chapters

- I. **Çağdaş Rus Dili/Morfoloji**  
ÖZER Z. B., AKTAY S., Serhunina T., Timofeeva Y.  
Dorlion, Ankara, 2021
- II. **Metindilbilim (Tarih-Kuram-Uygulama)**  
ÖZER Z. B., YAPICI F., AKTAY Ş.  
Doğu Kitabevi, İstanbul, 2021
- III. **Metindilbilim: Araştırma Alanı ve Sınırları**  
ÖZER Z. B.  
in: Metindilbilim (Tarih-Kuram-Uygulama), Özer, Zeynep Bağlan, Yapıcı, Fatih, Aktay, Şekip, Editor, Doğu Kitabevi, İstanbul, pp.57-78, 2021
- IV. **Kaybolan Millet (Deşt-i Kıpçak Medeniyeti)**  
ÖZER Z. B.  
Doğukitabevi, İstanbul, 2019
- V. **Rus Göçmen Edebiyatının Neferi Boris Konstantinoviç Zaytsev**  
ÖZER Z. B.  
in: Rus Göçmen Edebiyatı (1920-1940), Ayla Kaşoğlu, Editor, Bilgin Kültür Sanat Yayınları, Ankara, pp.63-85, 2019
- VI. **Kaybolan Milletin Sesi: Murad Adji**  
ÖZER Z. B.  
in: Bilim ve İnsan Şahsiyetini İnşa Edenler, Zeynep Bağlan Özer, Editor, Gazi Kitabevi, Ankara, pp.455-485, 2018
- VII. **Tarihdilim Bağlamında Rusya Başkentleri**  
ÖZER Z. B.  
in: Rus Edebiyatında Kent/Kasaba İmgesi, Ayla Kaşoğlu, Editor, Bilgin Kültür Sanat Yayınları, Ankara, pp.52-81, 2018
- VIII. **Murad Adji Avrupa Türkler ve Büyük Bozkır Kıpçaklar**  
ÖZER Z. B.  
Doğukitabevi, İstanbul, 2016
- IX. **Altay Kaya Resimleri / Biçiktu-Boom**  
Martnov A. İ., ÖZER Z. B.  
Atatürk Kültür Merkezi Yayınları, Ankara, 2013
- X. **Kazaklar nasıl Ruslaştırılmaya Çalışıldı**

- ÖZER Z. B.  
Çankırı Üniversitesi yayınları, Çankırı, 2012
- XI. **M Saray Atatürk Parlament i Demokratiya v Türskih Gosudarstvah**  
ÖZER Z. B.  
Atatürk Araştırma Merkezi Başkanlığı Yayınları, Ankara, 2008
- XII. **Slovar Znakomih Slov i Virajeniy**  
ÖZER Z. B.  
Multilingual Yabancı Dil Yayınları, İstanbul, 2007
- XIII. **Rusça Konuşuyoruz**  
ÖZER Z. B.  
Multilingual Yabancı Dil Yayınları, İstanbul, 2005
- XIV. **Rus Dilinin Gelişme Evreleri**  
ÖZER Z. B.  
Burgaz, Ankara, 2004
- XV. **Rusça Sözlü Anlatım**  
ÖZER Z. B.  
Multilingual Yabancı Dil Yayınları, İstanbul, 2003
- XVI. **Kelimelerin Tarihi Seyri**  
ÖZER Z. B.  
in: Prof.Dr.Kâzım Koprıman'xxa Armağan, , Editor, Elektronik Basım Yayım Sanayi ve Yicaret Ltd, Ankara, pp.532-543, 2003
- XVII. **Kelimelerin Tarihi Seyri**  
ÖZER Z. B.  
in: 60. Yılında İlim ve Fikir Adamı Prof. Dr. Kazım Yaşar Koprıman'a Armağan, E. Semih Yalçın, Editor, Berikan, pp.532-544, 2003
- XVIII. **M Adji Kıpçaklar Türklerin ve Büyük Bozkırın Kadim tarihi**  
ÖZER Z. B.  
Atatürk Kültür Merkezi başkanlığı Yayınları, Ankara, 2002
- XIX. **M Adji Kaybolan Millet Deşt i Kıpçak Medeniyeti**  
ÖZER Z. B.  
Atatürk Kültür Merkezi başkanlığı Yayınları, Ankara, 2001

## **Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings**

- I. **YÜKSEKÖĞRETİMDE DİJİTALLEŞMENİN EĞİTİME ETKİLERİ (THE EFFECTS OF DIGITALIZATION ON HIGHER EDUCATION)**  
ÖZER Z. B.  
V Міжнародної науково-практичної конференції «Розвиток професійної майстерності педагога в умовах нової соціокультурної реальності», Ternopil, Ukraine, 29 September 2022, pp.142-146
- II. **АЛФАВИТНАЯ ПОЛИТИКА АХМЕТА БАЙТУРСЫНУЛЫ (ALPHABETIC POLICY OF AHMET BAITURSYNULY)**  
ÖZER Z. B.  
Международной научно-теоретической конференции «АХМЕТ БАЙТУРСЫНҰЛЫ – ДУХОВНЫЙ ЛИДЕР НАЦИИ» (AKHIMET BAITURSYNULY – THE SPIRITUAL LEADER OF THE PEOPLE), Almati, Kazakhstan, 14 April 2022, vol.1, pp.311-316
- III. **AKTUAL'NYE PROBLEMI YAZIKOVOGO OBRAZOVANIYA V VISŠEJ ŠKOLE (CURRENT PROBLEMS OF LANGUAGE TEACHING IN HIGHER EDUCATION)**  
ÖZER Z. B.  
AKTUAL'NIE PROBLEMI GUMANITARNOGO OBRAZOVANIYA (CURRENT PROBLEMS OF HUMANITARIAN EDUCATION), Minsk, Belarus, 22 October 2021 - 10 January 2022, pp.349-352

- IV. **YABANCI DİL ÖĞRETİMİNİN GÜNCEL SORUNLARI (ACTUAL PROBLEMS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGE)**  
ÖZER Z. B.  
Rozvitok profesijnoi majsternosti pedagoga v umovah novoï sociokul'turnoï real'nosti (Development of professional skills of a teacher in the new socio-cultural reality), Ternopil, Ukraine, 15 - 16 April 2021, vol.1
- V. **Natsionalno-kulturnaya konnotatsia kontsepta "Stolitsa"**  
ÖZER Z. B.  
Astana: Tge city of Pease// Kazakistan Cumhurbaşkanı Kütüphanesi, Astana, Kazakhstan, 5 - 06 June 2018, vol.1, pp.74-79
- VI. **A.G.Rozaliyon-Soşalski'nin 1828-1829 Yıllarında Türkiye'xxde Esir Kalmış Bir Rus Subayının Hatıraları**  
ÖZER Z. B.  
Dünya Edebiyatında İstanbul Beykent Üniversitesi, İstanbul, Turkey, 6 - 07 May 2010, pp.577-583
- VII. **Problemi Prepodavaniya Russkogo Yazıka i Literaturı Filologam-Rusistam v Universitetah Turtsii**  
ÖZER Z. B.  
Prepodavaniye Russkogo Yazıka i Literaturı v Novih Zapadnoevropeyskih Usloviyah 21 Veka, Verona / Milano, Italy, 22 - 24 September 2005, pp.33-37
- VIII. **Frazeologičeskiye Edinitsı, Virajayuşçıye Mifologičeskiye Kontseptı i ih Ekvivalentı v Turetskom Yazıke**  
ÖZER Z. B.  
Lingvistika i Lingvistiçeskoye Obrazovaniye v Sovremennom Mire, Moskova MGPU, Russia, 18 - 19 November 2004
- IX. **İspo'zovaniye Gazetno-Publitsistiçeskih Tekstov pri İzuçenii Ustoyçivih Slovesnih Kompleksov na Zanyatıyah Russkogo Yazıka v Turtsii**  
ÖZER Z. B.  
Tekst: Problemi i Perspektivi MGU, Moskova MGU, Russia, 4 - 06 November 2004, pp.98-101
- X. **Sistema Znaniy i Sistema Tsennostey Kak Regulyatorı Protsessa Transformatsii Yazıkovih Edinits**  
ÖZER Z. B.  
Russkiy Yazık v Sotsial'xxno-Kul'xxturnom Prostranstve XXI Veka, Almati, Kazakhstan, 10 - 12 September 2001, pp.151-152
- XI. **Ekstralingvistiçeskaya i Tekstovaya Obuslovlennost'xx Slovesnih Kompleksov**  
ÖZER Z. B.  
Russkiy Yazık i Kul'xxtura (İzuçeniye i Prepodavaniye), Moskova RUDN, Russia, 28 - 30 November 2000, pp.5-6

## **Memberships / Tasks in Scientific Organizations**

Atatürk Kültür Merkezi, Principal Member, 2022 - Continues, Turkey

## **Metrics**

Publication: 45

## **Artistic Activity**

ÖZER Z. B., Dil Öğretimi ve Öğrenimi, October 2018